

Carta na seicwanom Pablo na m'aⁿ nn'aⁿ tsjoom Colosas

Nn'aⁿ na cwila'yu' Colosas to'ñoom carta

1-2 Ja Pablo cwiluiindyō apóstol na majñom Jesucristo na jonquia ñ'oom naya 'naaⁿ'aⁿ ndaaⁿ nn'aⁿ, matseixmaⁿya ts'iaaⁿmeiiⁿ ee na l'ue ts'om Ty'oo^ts'om. Wendyô ñequio ti'nn'aⁿya Timoteo cwilaljeiiyâ cartawaa na m'aⁿ'yo' tsjoom Colosas na cwila'yu'yo' ñequio Cristo ndo' na cwiluiindyō' cwentaa' Ty'oo^ts'om. Cwitaⁿya na quiaa Tsotyaaⁿya Ty'oo^ts'om naya na matseixmaaⁿ ndaaⁿ'yo' ñequio na meiⁿcwii ñomtiuu tic'om'yo' jo nnoom.

Macaⁿ Pablo na catio'naaⁿñe Ty'oo^ts'om nn'aⁿ na cwila'yu'

3 Quia cwilanaaⁿya nnom Ta Ty'oo^ts'om, ñequii'cheⁿ cwiñe'quiaayâ na quianl'uaaⁿ'aⁿ cantyja 'naⁿ'yo'. Jom cwiluiiñê Tsotyē nquii Ta Jesucristo cwentaaⁿya. 4 Ee jnda macwindyaayâ na mati 'o cwiluiindyō' nn'aⁿ na cwila'yu'ya n'om'yo' ñ'eⁿ Jesucristo, ndo' na jnda nquiu'yo' cha'tsondye nn'aⁿ na cwiluiindyē cwentaa' Ty'oo^ts'om. 5 Juu na m'aⁿ'yo' na wi' n'om' ntyjee'yo' mat'uiina' juu na cwicantyyaa' n'om'yo' na cwileiwena' cañoom'luee. Quia tyondye'yo' ñ'oom na mayuu' na macwji'n'maaⁿñe Ty'oo^ts'om nn'aⁿ, jo' tquiaana' na cwicantyyaa' n'om'yo'. 6 Ñ'oomwaa' na tquia nn'aⁿ ndaaⁿ'yo' wjaanty'eena' cha'waa tsjoomnancue ndo' mateijndeiiina' nn'aⁿ. Ljo'yu

mach'eena' cha'na s'aana' quii' n'om'yo' xjeⁿ
na jndye'yo' na tyola'neiⁿ nn'aⁿ cantyja na
candya' ts'om Ty'o^oots'om nn'aⁿ ndo' jla'noⁿ'yo'
na mayuu'cheⁿ na ljo' tseixmaaⁿ. ⁷ Juu Epafras
tyo'mo^o ñ'oom nayawaañe ndaa'yo'. Tjom
cwindya'ntjooⁿyaⁿ nnom Cristo ñ'eⁿñê, ndo' jeeⁿ
jnda nquiuyâ jom. Mati jeeⁿ xcwee' ts'oom
na mandi'ntjoom ndaa'yo'. ⁸ Nqueⁿ seicañeeⁿ já
cantyja 'naⁿ'yo' ndo' cantyja na mañequiaa Espíritu
Santo na wi' n'om'yo' nn'aⁿ na cwila'yu'.

⁹ Manc'e jo', xjeⁿ na jndyaayâ cantyja 'naⁿ'yo',
ñecwii tco cwilanaaⁿyaⁿ nnom Ty'o^oots'om
cwenta'yo'. Cwitaⁿyaⁿ nnom na m'mo^o
ndaⁿ'yo' chiuu l'ue ts'oom ñ'eⁿndyo' ndo' na
ññequiaaⁿ na jndo' n'om'yo' ndo' na nla'noⁿ'yo' ljo'
l'ue ts'om Espíritu Santo. ¹⁰ Ndo' naljo' nndaⁿ
nnc'om'yo' cha'xjeⁿ matsona' na c'om nn'aⁿ
na laxmaⁿna' cwentaa' Ta Jesús, na ñequii'cheⁿ
cwil'a'yo' yuu na cjaawee' ntyjeeⁿ, na cha'tso
nnom ts'iaaⁿ na ya nleitquioo' cantyja 'naⁿ'yo' na
cha'cwijom cwiwe' ntjom, na nncjaachuuñetina' 'o
na yati nnta'jnaⁿ'yo' Ty'o^oots'om. ¹¹ Jom tjacantyja
cwiluiiñê najneiⁿ. Cwitaⁿyaⁿ na cantyja 'naaⁿ' jo'
ññequiaaⁿ na jnda'yo' cha ñequio na t'maⁿ n'om'yo'
ndo' na neiiⁿ n'om'yo' nndaⁿ nnaⁿndyo' cha'tso
nnom nawi' na cwiwinom'yo'. ¹² Ndo' mati na
ññe'quia'yo' na quianl'uaa' Tsotyaaⁿya Ty'o^oots'om.
Ee na jnda tqueeⁿ na la'xmaaⁿya na nnto'ñooⁿya
cha'tso nnom na cwito'ñoom nn'aⁿ na macwjeeⁿeⁿ
cwentaaⁿ'aⁿ na cwila'jomndyena cantyja na
cwiluiiñê na matsa'ntjoom yuu na jeeⁿ caxuee.
¹³ Ndo' seicandyaañê jaa na ñet'ooⁿya nacje 'naaⁿ'

najaaⁿñe. Ndo' jnda tjaaⁿñê jaa nacje 'naaⁿ na matsaⁿntjom Jnaaⁿ, nquii na jeeⁿ candya' ts'oom, ¹⁴ cantyja na tue' juu, jo' cwilui'n'maaⁿndyo, na matseit'maⁿ ts'oom jnaaⁿya.

Ljoyaandye nn'aⁿ ñequio Ty'o^ots'om nc'e na tue' Cristo

¹⁵ Tixocanda^a nnty'iaa' ts'aⁿ Ty'o^ots'om saaⁿ na nty'iaa nn'aⁿ Jnaaⁿ jla'noⁿna chiuu cwiluiiñê. Juu m'aaⁿ najndyee cwitjoocheⁿ na jl'ana cha'tso na niom. ¹⁶ Ñequio Cristo s'aa Ty'o^ots'om cha'tsoti na m'aⁿ cañoom'luee ñequio tsjoomnancue. Nt'om ya cwinty'iaanda^aya ndo' ñ'eeⁿ nt'om na tileicanty'iaaya, cha'na cantyja na cwitsaⁿntjom ángeles, ndo' cha'na joo na cwiluiitquiendye na nchii nn'aⁿ joo. Ñ'eⁿ Cristo s'aaⁿ cha'tsoñ'eⁿ, cha catseit'maaⁿñena' juu cantyja 'naaⁿ cha'tso nmeiⁿ'. ¹⁷ M'aaⁿ Cristo cwitjoocheⁿ na ncuaa cha'tso nmeiⁿ ndo' cantyja 'naaⁿ jom teinchu' cha'tso na seijndaa'ñê. ¹⁸ Nqueⁿ cwiluiiñê xqueⁿ tmaaⁿ jaa nn'aⁿ na cwila'yuu'a ndo' cwiluiindy^o seiiⁿeⁿ. Cwitando^o'a nc'e jom, nqueⁿ na tquiaa jndyee Ty'o^ots'om na tando'xcoom quii'ntaaⁿ l'oo. Cantyja 'naaⁿ cha'tso nmeiⁿ maqueⁿna' jom na tjacantyja na cwiluiit'maⁿñê na cha'tso na cha'tso. ¹⁹ Ty'o^ots'om l'ueya ts'oom na catseixmaⁿ Cristo cha'tsoti na matseixmaaⁿ. ²⁰ Ndo' mati nc'e Cristo l'ue ts'oom na nnc'omyaandye ñ'eⁿñê cha'tsoti na m'aⁿ, meiiⁿ jaa nn'aⁿ tsjoomnancue, ndo' mati joo na m'aⁿ cañoom'luee nc'e na tue' Cristo nnom ts'oom'naaⁿ.

²¹ Na ñejndyowana', meiⁿtoⁿ ñet'om'yo' cantyja 'naaⁿ Ty'o^ots'om, ndo' wjee'yo' jom xjeⁿ naquii'

n'om'yo'cheⁿ nc'e natia na ñel'a'yo', sãa je' jnda tqueeⁿ 'o na cwiljoya ts'oom ñ'eⁿndyo', ²² nc'e na wi' na teinom Cristo na tueeⁿeⁿ cantyja na ts'aⁿ jom. S'aaⁿ naljo' cha nndaã m'mooⁿ 'o nnom Tsotyeeⁿ na cwiluiindyoy' cwentaaⁿ'aⁿ na meiⁿcwii tacwajndiindyoy' ndo' tatjaa'naⁿ jnaⁿ'yo'. ²³ Sãa cantyja 'naⁿ'yo' macaⁿ'na' na caljooⁿndyo'tyeⁿ'yo' na cwila'yuy'a n'om'yo' ñ'eⁿñê cha'cwijom na njoom na wjaa nch'ioo' ts'oom. Tintjeiⁿndyo' na ntyjaa' n'om'yo' ñ'oom naya na jnda jndye'yo' na mañequiaana' na cwilui'n'maaⁿndyo'. Juu ñ'oom'ñeeⁿ cwit'omna' cha'waa tsjoomnancue ndo' ja Pablo majuuna' mañequiaya ndaaⁿ nn'aⁿ.

Mandi'ntjom Pablo ndaaⁿ nn'aⁿ na macwji'n'maaⁿñe Ty'oots'om

²⁴ Waa nawi' na mawinooy'a cwenta'yo', sãa neiⁿ'ya na ljo' matjoⁿ ee cantyja 'naaⁿ' jo', ñequio seii'a matseicandaã'ñena' juu nawi' na teinom Cristo cwentaa nn'aⁿ tmaaⁿ' 'naaⁿ'aⁿ, na juu jo' seiiⁿ'eⁿ tseixmaⁿ'na'. ²⁵ Ee nc'e ts'iaaⁿ na jnda ty'iom Ty'oots'om ja, jo' na cwiluiindyoy' ts'aⁿ na mandi'ntjom ndaaⁿ nn'aⁿ na macwjeeⁿeⁿ cwentaaⁿ'aⁿ. Cantyja 'naaⁿ' ts'iaaⁿ'ñeeⁿ seijndaa'ñê na mañequiaya ñ'oom naya 'naaⁿ'aⁿ ndaaⁿ nn'aⁿ meiⁿquiayuucheⁿ, ndo' mati mateijndeina' 'o. ²⁶ Jndye ndyu na jnda teinom, ñet'oomnty'iu juu ñ'oom naya'ñeeⁿ sãa je' ma'moⁿ Ty'oots'om juuna' ndaaⁿ nn'aⁿ cwentaaⁿ'aⁿ. ²⁷ Ee tjaawee' ts'oom na matseicañeeⁿ nn'aⁿ cwentaaⁿ'aⁿ na juu na jeeⁿ cajnda na tseixmaⁿ Cristo na matseit'maaⁿ'ñena' jom, mati m'aaⁿ jo' cwenta' 'o. Juu ñ'oom wanty'iuu'ñeeⁿ, luaa ma'moⁿ'na': Cristo

m'aaⁿñê naquii n'om'yo', na juu jo' mañequiaana' na cwicantyjaa' n'om'yo' na nla'jomndyo' na nluiit'maⁿñê.

²⁸ Jâ cwilacandiiyâ cantyja 'naaⁿ Cristo. Cwilajndo^o'â n'om nn'aⁿ ndo' mati ñequio ñ'oom na xcweti cwit'mooⁿyâ ndaa cha'tso nn'aⁿ cha cantyja 'naaⁿ Cristo nnc'omna na canda^a'ndyena jo nnom Ty'o^ots'om. ²⁹ Ee na luaa' waa ts'iaaⁿ na to'ñ^o, matseijndoya na mats'aa juuna' ñequio najndeii na mañequiaa Cristo na matseixmaⁿya.

2

¹ L'ue ts'o^o na caliu'yo' na jeeⁿ t'maⁿ waa na matseijndoya cantyja 'naⁿ'yo', 'o ndo' mati nn'aⁿ na cwila'yu' na m'aⁿna tsjoom Laodicea, ndo' mati cha'tsondye nn'aⁿ na ticata'jnaaⁿ ja, ² matseijndo cha nnc'om t'maaⁿdye n'om, ndo' cha tjoom' nc'om na wi' n'om nc'iaa na cwila'yu', ndo' na jndyete na cwi'oola'noⁿ cantyja 'naaⁿ ñ'oom wanty'iuu' na matseicandii Ty'o^ots'om na juuna' maquiti Cristo cwiluiiñena'. ³ Ee cantyja 'naaⁿ jom m'aⁿ nty'iu cha'tso na jndo' ts'om Ty'o^ots'om na jeeⁿ jnda laxmaⁿna' ñequio joo na mantyjiiⁿcheⁿ. ⁴ Matsjo^o ñ'oomwaa' ndaa'yo' cha tiñe'quiandyo' na nñe'quiu'nn'aⁿna' 'o cwii ñ'oom na nla'neiⁿ nn'aⁿ ndaa'yo' na nncjaachuuñena' 'o. ⁵ Ee meiiⁿ na tic'o^onya quii'ntaaⁿ'yo', saa naquii' ts'o^onya cha'cwijom na ñ'aⁿya ñ'eⁿndyo' na jeeⁿ neiⁿya na maquaⁿ cwenta na jeeⁿ xcwe cwil'a'yo' ndo' na cwila'yu'ya n'om'yo' ñ'eⁿ Ty'o^ots'om.

⁶ 'O jnda jla'ljo'yo' Cristo Jesús naquii' n'om'yo' na cwiluiiñê na matsa'ntjoom 'o. Jo' chii ñequii'cheⁿ c'om'yo' na cwila'jomndyo' ñ'eⁿñê.

7 C'om'tyeⁿ'yo' cantyja 'naaⁿ'aⁿ cha'xjeⁿ tyeⁿ m'aⁿ nch'ioo' ts'oom quii' tyuaa. Ndo' catsana'ljnda'yo' cantyja na cwila'yu'yo' ñ'eⁿñê. Cal'a'yo' cha'xjeⁿ ñ'oom na t'moⁿ ts'aⁿ ndaa'yo'. Ndo' ñequii'cheⁿ quia'yo' na jeeⁿ quianl'uaa' Ty'o^ots'om cha'tso nnom na matio'naaⁿñê 'o.

Nmeiiⁿ la'xmaa'ya nc'e na cwitandoo'xcooya ñ'eⁿ Cristo

8 Cal'andyo' cwenta na tiñequiandyo' na nla'jomndyo' ñequio nn'aⁿ na cwinquio'nn'aⁿ nt'omcheⁿ ñequio ñ'oom na m'aaⁿ n'omna, ñ'oom na matseiñ'eeⁿñena' nn'aⁿ ee nchii cantyja 'naaⁿ Cristo cwila'jomndyena, macanda cwi'oola'jomndye chiuu na nquiu nquiee ndo' ñequio natia najnda na cwitsa'ntjom tsjoomnancuewaañe.

9 Ee cha'tso na cwiluiiñe Ty'o^ots'om candaa'ñ'eⁿ tseixmaⁿ Cristo na tuiiñê na ts'aⁿ jom. 10 Cantyja 'naaⁿ jom maqueⁿna' 'o na candaa'ndyo' jo nnom Ty'o^ots'om ee cwila'jomndyo' ñ'eⁿ Cristo na cwiluiiñê na catsa'ntjoom cha'tsondyeñ'eⁿ na nchii nn'aⁿ cwiluiindy e na waa najnda na cwitsa'ntjom. 11 Ndo' mati 'o jnda tuii ñ'eⁿndyo' cwii na matseijomna' cha'cwijom na cwil'a nn'aⁿ judíos ñ'eⁿ yonom'ndaa ndana. Saa juu na s'aa Cristo ñ'eⁿndyo', nchii cwe' cjoo' seii' ts'aⁿ tuiina', jom macwji'n'maaⁿñê 'o cantyja 'naaⁿ jnaⁿ na laxmaⁿ'yo' na teincoondyo' na nn'aⁿjnaⁿ 'o. Luaa' ts'iaaⁿ na mach'ee Cristo. 12 Quia na teits'oomndyo', tjacant'iuu'ndyo' ñequio Cristo. Ndo' mati cwitando'xco'yo' ñ'eⁿñê nc'e cwila'yu'yo' na waa najndei na matseixmaⁿ Ty'o^ots'om na tquiaaⁿ na tando'xco juu. 13 Ncuee

na jndā teinom, ñeja'xmaⁿ'yo' l'oo nc'e jnaⁿ'yo' ndo' nc'e na tyooluii ñ'eⁿndyo' cha'na cwil'a nn'aⁿ judíos yonom'ndaa ndana. Saa je' je' mañequiaa Ty'ooots'om na tjoom' cwitando'yo' ñequio Cristo na jndā seit'maⁿ ts'oom jnaⁿ'yo'. ¹⁴ Juu na tyowaa na cho'jnaaⁿya nnom ljeii na matsa'ntjomna', na tyoqueⁿna' xjeⁿ 'naaⁿ'na' jaa, seicanduu' Ty'ooots'om. S'aaⁿ na mawinom ts'oom ee na ty'ioom juuna' ts'oom'naaⁿ. ¹⁵ Cwe' nc'e na tue' Cristo cjoo' ts'oom'naaⁿ, jo' tju'cje Ty'ooots'om cha'tsondye joo na waa najndā na m'aⁿ jo nandye ndo' jlui'jnaaⁿndye joo jo ndaa cha'tso na s'aaⁿ. Tjachuu Cristo jooa nawi' ee na jndā tantjoom.

Cal'uaqaya naya na niom cañoom'luee

¹⁶ Nc'e na luaa' s'aa Cristo, tiñequiandyo' na nntso cwii ts'aⁿ na tixcwe cwil'a'yo' cantyja 'naaⁿ' na cwicwa'yo' oo na cwiwe'yo' oo ñ'oom cantyja 'naaⁿ' cwii xuee na cwilue nn'aⁿ na jeeⁿ t'maⁿ tseixmaⁿ oo quia na m'aaⁿ chi'ndaa oo xuee na cwita'jndyeena. ¹⁷ Ee ñ'loommeiⁿ' cwe' ncwaaⁿ' juu na quia nndyo na manquii Cristo cwiluiiñê na candaa'. ¹⁸ Tiñe'quiandyo' na nntjeii' naⁿm'aⁿ' naya 'naⁿ'yo' na jeeⁿ jndana' na cwe' cwil'ayana na jeeⁿ nioom' n'omna ndo' na cwila't'maaⁿndyena ángeles. Jooa cwitii'ndyena cantyja 'naaⁿ ñ'oom na tyoonty'iaana na cantyja 'naaⁿ' jo' cwila's'andyena nc'e ñ'oom na m'aaⁿ' n'om nquieena. ¹⁹ Joo naⁿm'aⁿ' cwitjeii'ndyena cantyja 'naaⁿ' Cristo na cwiluiiñê xqueⁿ tmaaⁿ' nn'aⁿ na cwiluiindy e seiiⁿ'eⁿ. Nc'e na mateix'eeⁿ tmaaⁿ' nn'aⁿ cwentaa'aⁿ', 'oonajndana ndo' macwjaa'ñena' jooa cantyja 'naaⁿ'aⁿ cha'xjeⁿ

tjat'uii cwii cwii nnom na tjacañjoom'ñe sei'ts'o
'naaⁿya cha'xjeⁿ na seijndaa'ñe Ty'oo'ts'om.

20 'O jnda tja'yo' ñequio Cristo, jo' chii je'
tic'om'yo' nacje 'naaⁿ ñ'oom na maqueⁿna' xjeⁿ
nn'aⁿ na la'xmaⁿna cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue.
Quia jo' ¿chiiu na ndicwaⁿ cwil'a'yo' cha'na
nn'aⁿ tsjoomnancue, na cwilañ'oom'ndyo'
ñ'oom na maqueⁿna' xjeⁿ nn'aⁿ? 21 Cha'na
ñ'oom na cwiluena: “Tiñe'quiu' luaa'. 'Naⁿwaa'
ticwanaaⁿ na nlqui' meiⁿ tileiñ'oom’”. 22 Cha'tso
ñ'oommeiⁿ na cwiqueⁿ jooa xjeⁿ nn'aⁿ,
mat'uiina' 'naⁿ na cwintycwii na mawil'uee'ñe
ts'aⁿ, ñequii'cheⁿ la'xmaⁿna' ñ'oom na cwiqueⁿ
nn'aⁿ na matsa'ntjomna' ñequio ñ'oom na
cwit'mooⁿ naⁿñeeⁿ ndaaⁿ nn'aⁿ. 23 Na mayuu'
mach'eena' ndoo' ntyjii ts'aⁿ na jndo' ts'om ts'aⁿ
na luaa' ñ'oom tseineiⁿ ee cwit'mooⁿna' na jeeⁿ
matseit'maaⁿñe ndo' jeeⁿ maqueⁿ xjeⁿ seii', saaⁿ
ñ'oom'ñeeⁿ meiⁿchjoo ticateijndeiiina' juu na wjaa
nacjoo joo na cwiqueⁿna' xjeⁿ juu na matsei'tjooⁿñe
nnom Ty'oo'ts'om.

3

1 Quia jo' nc'e na jnda macwitando'xco'yo'
ñ'eⁿ Cristo, cal'ue'ya'yo' na nnto'ñoom'yo' 'naⁿ na
niom cañoom'luee yuu na wacatyeeⁿ ntyjaa' ts'o
Ty'oo'ts'om ntyjaya. 2 C'oom' n'om'yo' cantyja
'naaⁿ cwii cwii nnom na matseixmaⁿ cañoom'luee,
nchii 'naⁿ na matseixmaⁿ tsjoomnancue. 3 Ee
laxmaⁿyo' l'oo ndo' juu na cwita'ndo'yo' je',
wanty'iuu' m'aaⁿna' ñ'eⁿ Cristo nc'e m'aaⁿ ñ'eⁿ
Ty'oo'ts'om. 4 Je' cwitando'yo' jo nnom Ty'oo'ts'om
nc'e wando' Cristo. Quia nleitquioo'nê, mati

'o nleitquioo'ndyo' ñ'eñê ndo' nlajomndyo' na nluuit'mañê.

Catjei'ndyo' ñequio cha'tso natia na ñejla'jomndyo'

⁵ Jo' chii cha'tso nmei^{nl} na cwiqueⁿ n'om'yo' cha'xjeⁿ cwiqueⁿ n'om nn'aⁿ na tyoolayu', queⁿyo' cwenta na l'oo laxmaⁿna', cha'na na nc'oomya ts'aⁿ ñ'eⁿ cwicheⁿ ts'aⁿ na nchii saaⁿaⁿ, nchii scoom'm, meiⁿ talajomndyo' ts'iaaⁿ na tilju' laxmaⁿ, meiⁿ tañequiandyo' ñequio joo na queeⁿ n'om seii'yo', meiⁿ tala'jomndyo' ñequio joo natia na l'ue n'om'yo', meiⁿ tila'queeⁿ n'om'yo' 'naaⁿ cwicheⁿ ts'aⁿ, na juu jo' ljo'yu jnaa^{nl} ts'aⁿ cha'xjeⁿ na matseit'maa^{ñe} cwii na nl'a nn'aⁿ. ⁶ Ee cwe' jnaa^{nl} nmei^{nl}, juu na jeeⁿ cwajndii matseiw'ii Ty'oots'om nnt'uiina' nn'aⁿ na cwilaquie' n'omna. ⁷ 'O ndyu na teinom tyolaxmaⁿyo' natiamei^{nl}, ⁸ saā je' je' tsacwintyje'yo' na cwil'a'yo' nmei^{nl}. Talawjee'yo' nn'aⁿ, talaqueeⁿ n'om'yo' nt'omcheⁿ, talataā' n'om'yo' nn'aⁿ, tala'jnaⁿyo' jona, talaneiⁿyo' ñ'oomwi'. ⁹ Talaneiⁿyo' cantu ndāā nc'iaa'yo' ee jnda tyuii' juu na tyolaxmaⁿyo' na cjee' xuee na cwila'yu'yo' ñ'eⁿ Jesucristo ñequio cwii cwii nnom na ñel'ajndyee'yo'. ¹⁰ Jnda seichuii'xco'na' o' cantyja na tsam'aⁿyo', cwii na laxmaⁿyo' nc'e na tuiindyoxco'yo', cha nluui'ndyo Ty'oots'om, nqueⁿ na s'aaⁿ jaa, cha na ya ndo' candaā' nla'nōō'a cantyja 'naaⁿaⁿ. ¹¹ Je' ticwjaa'ñê cwenta ljo' cwiluiindyee nn'aⁿ, aa griego oo aa judío, aa jnda tuii oo aa tyooluii ñ'eⁿñe cha'xjeⁿ cwil'a nn'aⁿ judíos ñ'eⁿ yonom'ndaa ndana, aa ts'aⁿ na cwe' ñetyjee'ya oo ts'aⁿjndaā juu, aa moso na m'aaⁿtyeⁿ oo aa ts'aⁿ m'aaⁿ xjeⁿ

'naaⁿl. Ñ'oom na macwjaa'ñê cwenta na nquii Cristo tjacantyja na t'maⁿ cwiluiñê ndo' na m'aaⁿ naquii' n'ooⁿya.

¹² Jeeⁿ candya' ts'om Ty'oots'om 'o ndo' jnda tjeiiⁿeⁿ 'o na cwiluiindyoy' nn'aaⁿaⁿ. Jo' chii c'om'yo' na wi' n'om'yo' nn'aⁿ ndo' na ya nn'aⁿndyoy' ñequio cha'tsondyena. C'om'cye'yo' ndaaⁿ nn'aⁿ, c'om'yo' na cwentandyoy' ñequio cha'tso nn'aⁿ, c'om'yo' na m'aaⁿ nioomcheⁿ n'om'yo'. ¹³ C'om't'maaⁿndyoy' n'om'yo' ñequio nc'iaa'yo'. Ndo' cala't'maⁿ n'om'yo' jona quia cwila'tjoondyena ndaa'yo'. Cal'a'yo' ñ'eⁿndyena cha'xjeⁿ s'aa Cristo na seit'maⁿ ts'oom 'o. ¹⁴ Ndo' cha'tso na cha'tso, c'om'yo' na candaⁿya m'aⁿyo' na wi' n'om'yo' nc'iaa'yo', ee juu jo' matseitjoom'na' cha'tso ndo' candaⁿ tseixmaⁿna'. ¹⁵ Nc'e Cristo cwiljoya ts'om Ty'oots'om ñ'eⁿndyoy'. Quiandyoy' na juu jo' nntsa'ntjomna' 'o ee cantyja 'naaⁿna' t'maaⁿ 'o na nlaxmaⁿyo' ñecwii ts'aⁿ cwiluiindyoy'. Ndo' quia'yo' na quianl'uaaⁿaⁿ.

¹⁶ Cats'aana' na candaⁿya c'oom ñ'oom' Cristo naquii' n'om'yo', na cwit'moⁿyo' ndo' cwilajndoyoy' n'om nc'iaa'yo' na cwila'yu', na cwita'yo' salmos, luantsa ñequio nt'omcheⁿ na cwila't'maaⁿndyoy' jom, ndo' naquii' n'om'yo' na quianl'uaa' Ty'oots'om. ¹⁷ Ndo' meiⁿquia na cwil'a'yo' oo na cwilaneⁿyo', cal'a'yo' cha'tso jo' ñequio xuee' Ta Jesús na cwifnequia'yo' na quianl'uaa' Tsotyaaⁿ Ty'oots'om nc'e jom.

Nmeiⁿ matsona' na cal'aaya

¹⁸ 'O yolcu na m'aⁿ s'aa'yo', cala'candaⁿndyoy' ndaⁿna, ee maxjeⁿ luaa' matsona' na cal'a yolcu

na cwila'yo' ñequio Ta Jesús. ¹⁹ 'O naⁿnom na m'aⁿ lcuu'yo', c'om'yo' na wi' n'om'yo' jooa. Tal'a'yo' na cwe' cwila'tia'to'yo' jooa. ²⁰ 'O nda nn'aⁿ, cala'canda^a'ndyo' ñ'oom na cwitsa'ntjom tyendyee'yo' 'o. Ee jeeⁿ ya ntyjii Ta Jesús na cwil'a'yo' na ljo'. ²¹ 'O naⁿnom na m'aⁿ nda'yo', tal'a'yo' ljo' na nlawjeena ñ'eⁿndyo' ee xeⁿ naljo' n'ndyena na ñe'cal'ana yuu na ncjaawee' nquiu'yo' ñ'eⁿndyena. ²² 'O na m'aⁿtyeⁿ'yo' moso nda^a patrom 'naⁿ'yo', cala'canda^a'ndyo' ñ'eⁿ'yo' nda^ana. Nchii cwe' quia na cwiqueⁿna cwenta ljo' na cwil'a'yo' cha nnjaawee' n'omna ñ'eⁿndyo', ñequii'cheⁿ candye'ntjom'yo' nda^ana na xcwee' n'om'yo' nc'e na nquia'yo' Nqueⁿ na matsa'ntjoom 'o. ²³ Cha'tsoti na cwil'a'yo', caluiina' ñequio na xcwee'ya n'om'yo', cha'cwijom nnom nquii Ta Jesús cwindye'ntjom'yo', nchii cwe' nda^a nn'aⁿ. ²⁴ Ee manquiu'ya'yo' na ñnequiaa Ta Jesús na nnto'ñoom'yo' cwii na jeeⁿ jnda na nda'yo'. Ee 'o nnom Cristo cwindye'ntjom'yo', jom cwiluiiñê patrom na tjacantyja na matsa'ntjoom 'o. ²⁵ Saa ts'aⁿ na matsei'tjooñe, nntioml'uaaⁿ juu ñequio mañejuuti natia na mach'ee tsaⁿ'ñeeⁿ. Ee jom xocjaañ'oomñê ñ'eⁿ cwii ts'aⁿ saa cwiicheⁿ ticuee' ts'oom.

4

¹ 'O patrom na m'aⁿ moso 'naⁿ'yo' na cwindye'ntjomtyeⁿna nda^a'yo', cal'a'yo' ñ'eⁿndyena ljo' na maty'iomyana' ee manquiu'ya'yo' cañoom'luee m'aaⁿ cwii na cwiluiiñê na matsa'ntjom 'o na ñnequia'yo' cwenta nnoom.

Nmeii' ñ'oom na matseijndo' Pablo n'oo'nyá

² Ticwintque'nyo' na ñequii'che' cwilanei'nyo' nnom Ty'oots'om. C'oom'ya n'om'yo' na cwil'a'yo' na ljo'. Ndo' ñequii'che' quia'yo' na quianl'uaa'n'a'.

³ Mati calanei'nyo' nnoom cantyja 'naa'nyâ cha' nncju'naa'ñena' na ññequiaayâ ñ'oom'm na cwe' wanty'iu m'aa'na' na cantyja 'naa' juuna' m'aa'nyá w'aancjo. ⁴ Cata'nyo' nnoom na xcwe ññequiaya ñ'oom'ñee' cha'xje' na matsona'.

⁵ Quia na m'a'nyo' quii'ntaa' nn'a' na tyoola'yu', c'om'yo' na jndo'ya n'om'yo'. Ticwii cwii ndii' na maju'naa'ñena' na nlanei'nyo' ndaana cantyja 'naa' Cristo, cal'a'yo' na ljo'. ⁶ Ñ'oom na cwilanei'nyo', ñequii'che' cats'aana' na cjawee' nquiu nn'a', cha ya nla'nq'nyo' cwaa' ñ'oom nnt'o'yo' ndaana.

Matseicwanom Pablo na xma'ndye nn'a'

⁷ Nquii ti'nn'aa'nyá Tíquico na jee' wi' ts'oo'nyá, nntseicañee' 'o cantyja 'na'nyá. Jee' xcwee' ts'oom na mateijnei' ja na mandi'ntjoom nnom Ta Jesús. ⁸ Macwe' jo' majñoo'nyá jom na m'a'nyo' na nntsoom ndaa'yo' chiuu waa na jom'aa'nyá ndo' na ññequiaa' na jnda'yo' naquii' na cwilayu'yo'.

⁹ Mati ñequio jom mawjaa Onésimo, cwii ncjo'yo' na jee' wi' ts'oo'nyá jom na jee' xcwee' ts'oom ñ'e' Ty'oots'om. Wendye joona nluena ndaa'yo' cha'tso na cwiluii ljoofne.

¹⁰ Matseicwanom Aristarco na xma'ndyo'. M'aa'ñê w'aancjo ñ'e'ndyo. Mati Marcos tyjee Bernabé matseicwanoom na xma'ndyo'. Jnda jndye'yo' ñ'oom xe' na aa nncue'cañoom 'o cato'ñoom'yo' jom na xcwee' n'om'yo'. ¹¹ Juu

Jesús tsaⁿ na jnda we xuee' Justo, matsoom na xmaⁿndyo'. Quii'ntaaⁿ nn'aⁿ judíos na cwila'yu' mandā ndyeendye joona cwiñequiana na t'maⁿ ts'o^o na cwiñequiaayâ ñ'oom na quiandye nn'aⁿ na nntsa'ntjom Ty'o^ots'om joona. ¹² Juu Epafras, cwii ncjo'yo', matseicwanoom na xmaⁿndyo'. Cwiluiñê ts'aⁿ na mandi'ntjom nnom Cristo Jesús. Ñequii'cheⁿ matseineiⁿ nnom Ty'o^ots'om cantyja 'naⁿ'yo' na nncwintyje'tyeⁿ'yo' jo nnom ndo' ñequio na xcwee' n'om'yo' na nl'a'yo' yuu na l'ue ts'om. ¹³ Macwji'yuu'ndyo cantyja 'naaⁿ'aⁿ na jeeⁿ majoo' ts'oom, ñequii'cheⁿ matseineiⁿ nnom Ty'o^ots'om cantyja 'naⁿ'yo', 'o ndo' mati nn'aⁿ tsjoom Laodicea ñequio tsjoom Hierápolis. ¹⁴ Nquii Lucas, tyonasei, matseicwanoom na xmaⁿndyo'. Jeeⁿ jnda ntyjiiya ñ'eñê. Ndo' mati tso Demas xmaⁿndyo'.

¹⁵ Candu'yo' na xmaⁿndye nn'aⁿ na cwila'yu' na m'aⁿ Laodicea. Mati xmaⁿñe Ninfas ñequio tmaaⁿ nn'aⁿ na macwji' Ty'o^ots'om cwentaaⁿ'aⁿ na cwitjomndye waⁿ'aⁿ. ¹⁶ Quia na jnda jla'na'yo' cartawaañe, cala'cwanom'yo' juuna' na m'aⁿ tmaaⁿ nn'aⁿ na macwji' Ty'o^ots'om cwentaaⁿ'aⁿ na m'aⁿ Laodicea cha na nla'naaⁿna juuna', ndo' mati 'o cala'na'yo' carta na matseicwanom'ya na m'aⁿ joona. ¹⁷ Ndo' candu'yo' nnom Arquipo na matsjo^o queñê na nntseicandañê ts'iaaⁿ na jnda ty'iom Ta Jesús jom.

¹⁸ Mannco Pablo ñequio ts'o^ooya matseiljeiya na xmaⁿndyo'. Cjaañjoom' n'om'yo' na m'aaⁿya praso. Quia Ty'o^ots'om na nto'noom'yo' naya na matseixmaaⁿ. Amén.

Ñ'oⁿ xco na tq^en ty'o^ots'om cantxja 'naa'
Jesucristo
New Testament in Amuzgo, Guerrero
(MX:amu:Amuzgo, Guerrero)

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guerrero Amuzgo (Amuzgo, Guerrero)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, Guerrero

amu

Mexico

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Amuzgo, Guerrero

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-02-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

3a693cf5-26ad-5db1-89e8-29e6d3f52b61